

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 606

[C — 2004/35249]

19 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Vlaams Kenniscentrum PPS » (Centre flamand de Connaissance PPP)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 22 décembre 2000 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2001, notamment l'article 58;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 relatif à la gestion financière et matérielle des services à gestion séparée « Vlaams Kenniscentrum PPS »;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 16 décembre 2003;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Vlaams Kenniscentrum PPS », il est inséré un article 16*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 16*bis*. Le Ministre-Président peut désigner un membre du personnel du SGS qui, pour la durée de l'emploi vacant de manager du SGS, exercera les compétences du manager. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 3. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 607

[C — 2004/35268]

9 JANUARI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, wat betreft de begeleiding bij het onderbroken of conflictueuze ouder-kindcontact

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 9 december 2003;

Gelet op het advies van de Raad van State van 11 februari 2002 over het ontwerp van koninklijk besluit « betreffende de subsidiëring van organismen die voorzien in een gespecialiseerde omkadering voor burgers die betrokken zijn bij een gerechtelijke procedure », dat stelt dat de organisatie van de neutrale ontmoetingsruimtes een gemeenschapsbevoegdheid is;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de federale overheid de subsidiëring van de neutrale bezoekeruimtes op 31 december 2003 stopzet en dat zowel, het Vlaamse Parlement (motie van 24 september 2003) als de Vlaamse regering (beslissing van 27 juni 2003) de continuïteit van de neutrale bezoekeruimtes willen verzekeren, waarvoor een decretale basis noodzakelijk is;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 16, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een 6° toegevoegd, die luidt als volgt : « 6° de begeleiding bij het onderbroken of conflictueuze ouder-kindcontact; »

2° het laatste lid wordt vervangen door wat volgt : « De minister duidt de centra aan waaraan die onderscheiden bijkomende taken worden opgedragen, met dien verstande dat de bijkomende taken, bedoeld onder 1° tot en met 4° en onder 6°, enkel aan autonome centra kunnen worden opgedragen. »

Art. 2. V.Z.W. Elegast en V.Z.W. Limburgse Vereniging Geestelijke Gezondheidszorg kunnen tot en met 31 december 2004 gesubsidieerd worden voor de begeleiding bij het onderbroken of conflictueuze ouder-kindcontact.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 9 januari 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS
De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 607

[C — 2004/35268]

9 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2001 portant exécution du décret du 29 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale, en ce qui concerne l'encadrement en cas de contacts interrompus ou conflictueux entre parents et enfants

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2001 portant exécution du décret du 29 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 9 décembre 2003;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 11 février 2002 sur le projet d'arrêté royal « relatif à la subvention d'organismes offrant un encadrement spécialisé aux citoyens impliqués dans une procédure judiciaire », affirmant que l'organisation d'espaces-rencontres neutres est une compétence communautaire;

Vu la demande d'examen en urgence, motivée par la circonstance que les autorités fédérales cessent le subventionnement des espaces-rencontres neutres le 31 décembre 2003 et que tant le Parlement flamand (motion du 24 septembre 2003) que le Gouvernement flamand (décision du 27 juin 2003) veulent assurer la continuité des espaces-rencontres neutres, ce qui nécessite une base décrétole;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 16, §1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2001 portant exécution du décret du 29 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale sont apportées les modifications suivantes;

1° il est ajouté un 6°, rédigé comme suit : « 6° l'encadrement en cas de contacts interrompus ou conflictueux entre parents et enfants; »

2° le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit : « Le Ministre désigne les centres auxquels sont confiées ces missions supplémentaires respectives, étant entendu que les missions supplémentaires visées sous 1° à 6° inclus ne peuvent être confiées qu'aux centres autonomes. »

Art. 2. L'A.S.B.L. « Elegast » et l'A.S.B.L. « Limburgse Vereniging Geestelijke Gezondheidszorg » peuvent être subventionnés jusqu'au 31 décembre 2004 inclus pour l'encadrement en cas de contacts interrompus ou conflictueux entre parents et enfants.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Art. 4. La Ministre flamande qui a l'Assistance aux Personnes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 janvier 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS
La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER